

Redmine - Defect #42815

Limit available locales to those defined by Redmine itself no longer works

2025-06-02 21:46 - Marius BĂLTEANU

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:	Marius BĂLTEANU	% Done:	0%
Category:	l18n	Estimated time:	0.00 hour
Target version:	5.1.9	Affected version:	
Resolution:	Fixed		
<div>Description</div> <p>The change made in #38529 no longer works, Redmine loads available languages also from plugins or gems in the current trunk.</p> <p>The issue can be reproduce by adding the following gem:</p> <pre>--- a/Gemfile +++ b/Gemfile @@ -19,6 +19,7 @@ gem 'rack', '>= 3.1.3' gem "stimulus-rails", "~> 1.3" gem "importmap-rails", "~> 2.0" gem 'commonmarker', '~> 2.3.0' +gem "doorkeeper-l18n", "~> 5.2"</pre> <p>and then run the test</p> <pre>.F</pre> <p>Failure:</p> <pre>Redmine::I18nTest#test_locales_validness [test/unit/lib/redmine/i18n_test.rb:208]: Expected: 50 Actual: 54</pre> <p>I'm not sure which change caused this issue and I didn't test yet on 5.1-stable branch.</p>			
<div>Related issues:</div> <div>Related to Redmine - Patch #38529: Limit available locales to those defined b...<div>Closed</div></div>			

Associated revisions

Revision 23829 - 2025-06-11 21:48 - Marius BĂLTEANU

Fix limit available locales to those defined by Redmine itself (#42815).

Revision 23833 - 2025-06-11 22:10 - Marius BĂLTEANU

Merge r23829 from trunk to 6.0-stable (#42815).

Revision 23834 - 2025-06-11 22:10 - Marius BĂLTEANU

Merge r23829 from trunk to 5.1-stable (#42815).

History

#1 - 2025-06-02 21:48 - Marius BĂLTEANU

- File 0001-Extract-available_locales-from-Implementation-module.patch added

The attach patch that extracts available_locales from the module Implementation seems to fix the issue; all tests pass.

Please ignore the change in the Gemfile; it is only for testing purposes.

#2 - 2025-06-02 22:02 - Marius BĂLTEANU

- File 0002-Drop-Redmine-l18n-Backend.new-custom-backend.patch added

Looking at the code, I'm not sure that we need the custom backend anymore, the available locales can be loaded only from the locales files provided by Redmine directly in config/application.rb.

All tests pass with the attached patch that completely removes the custom backed.

#3 - 2025-06-03 08:00 - Holger Just

I very much like the idea of the second patch!

However, I'm a bit conflicted if we should monkey-patch the "core" `I18n::Backend::Simple` class and forcibly include other modules there. It may be cleaner if we would retain our custom backend, even if it's just an "empty" subclass with some includes. The `i18n` gem recommends to patch the `I18n::Backend::Simple` in its documentation a lot though, so they might be okay with it and commit to keeping mostly stable internal interfaces...

In any case though, if you do want to keep your approach of using `I18n::Backend::Simple` directly, is it deliberate that you did not also include the `::I18n::Backend::Fallbacks` module into `I18n::Backend::Simple` in your second patch?

#4 - 2025-06-04 08:12 - Marius BĂLTEANU

Holger Just wrote in [#note-3](#):

I very much like the idea of the second patch!

However, I'm a bit conflicted if we should monkey-patch the "core" `I18n::Backend::Simple` class and forcibly include other modules there. It may be cleaner if we would retain our custom backend, even if it's just an "empty" subclass with some includes. The `i18n` gem recommends to patch the `I18n::Backend::Simple` in its documentation a lot though, so they might be okay with it and commit to keeping mostly stable internal interfaces...

That was my initial plan too, but then I saw the documentation.

In any case though, if you do want to keep your approach of using `I18n::Backend::Simple` directly, is it deliberate that you did not also include the `::I18n::Backend::Fallbacks` module into `I18n::Backend::Simple` in your second patch?

I chose to simply not include it because from my understanding, the config option (`config.i18n.fallbacks = true`) from [source:trunk/config/application.rb#L60](#) is doing the same thing, it fallbacks to `:en` if a translation is missing. Also, the test `test_fallback` from [source:trunk/test/unit/lib/redmine/i18n_test.rb](#) is passing.

#5 - 2025-06-11 12:52 - Holger Just

Marius BĂLTEANU wrote in [#note-4](#):

Holger Just wrote in [#note-3](#):

However, I'm a bit conflicted if we should monkey-patch the "core" `I18n::Backend::Simple` class and forcibly include other modules there. It may be cleaner if we would retain our custom backend, even if it's just an "empty" subclass with some includes. The `i18n` gem recommends to patch the `I18n::Backend::Simple` in its documentation a lot though, so they might be okay with it and commit to keeping mostly stable internal interfaces...

That was my initial plan too, but then I saw the documentation.

Turns out, that is more or less also what Rails does. In that case, just including the module seems to be the accepted and intended way to enable this.

In any case though, if you do want to keep your approach of using `I18n::Backend::Simple` directly, is it deliberate that you did not also include the `::I18n::Backend::Fallbacks` module into `I18n::Backend::Simple` in your second patch?

I chose to simply not include it because from my understanding, the config option (`config.i18n.fallbacks = true`) from [source:trunk/config/application.rb#L60](#) is doing the same thing, it fallbacks to `:en` if a translation is missing. Also, the test `test_fallback` from [source:trunk/test/unit/lib/redmine/i18n_test.rb](#) is passing.

I see. I was not aware how much Rails actually offers here via configuration. Still seems a little selective, but oh well... As such, I agree that enabling `config.i18n.fallbacks = true` is the way to go here.

#6 - 2025-06-11 21:37 - Marius BĂLTEANU

- Related to Patch #38529: Limit available locales to those defined by Redmine itself added

#7 - 2025-06-11 21:53 - Marius BĂLTEANU

- Status changed from New to Resolved

- Assignee set to Marius BĂLTEANU
- Target version changed from 6.1.0 to 5.1.9
- Resolution set to Fixed

I have committed the first patch and I will merge it to all stable branches since the issue is present on all of them.

Holger, thanks again for you review! I've opened [#42859](#) for refactoring.

#8 - 2025-06-11 22:10 - Marius BĂLTEANU

- Status changed from Resolved to Closed

Merged to stable branches.

Files

0001-Extract-available_locales-from-Implementation-module.patch	1.71 KB	2025-06-02	Marius BĂLTEANU
0002-Drop-Redmine-I18n-Backend.new-custom-backend.patch	2.55 KB	2025-06-02	Marius BĂLTEANU